

JamMan Express XT

Looper stéréo avec JamSync

DiGiTech
by HARMAN



Mode d'emploi

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS OUVRIR

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE

Les symboles illustrés ci-dessus sont acceptés internationalement, pour avertir des risques associés à l'utilisation de produits électriques. Le pictogramme de l'éclair en zigzag terminé par une flèche dans un triangle équilatéral, indique que l'appareil est parcouru par des tensions dangereuses. Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que l'utilisateur doit se référer au mode d'emploi.

Ces symboles indiquent que l'appareil ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. Ne pas ouvrir l'appareil. Ne pas essayer de réparer soi-même l'appareil. Confier toute réparation à un technicien qualifié. Ouvrir le châssis de l'appareil pour quelque raison que ce soit, annulerait la garantie du fabricant. Ne pas mouiller l'appareil. Éteindre et débrancher immédiatement l'appareil en cas de déversement de liquide sur le châssis, puis le confier à un réparateur. Débrancher l'appareil en cas d'orage, pour le protéger.

L'indication suivante concerne l'utilisation de l'appareil à faible altitude ; ce produit ne doit pas être utilisé à plus de 2 000 m.



AVERTISSEMENT POUR LE R-U RELATIF À LA FICHE SECTEUR

Une fiche secteur moulée coupée du cordon est dangereuse. Mettre au rebut la fiche secteur dans un centre de déchets adapté.

UNE FICHE SECTEUR ENDOMMAGÉE NE DOIT JAMAIS, POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT, ÊTRE INSÉRÉE DANS UNE PRISE SECTEUR 13 AMP.

Ne pas utiliser la fiche secteur si l'appareil n'est pas muni de son cache-fusible. Des cache-fusibles de rechange sont disponibles chez votre revendeur local. Utiliser **IMPÉRATIVEMENT** des fusibles de rechange de 13 A certifiés ASTA, BS1362.



Ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers ordinaires. Les articles électroniques font l'objet d'impératifs réglementaires de traitement, de récupération et de recyclage particuliers et sont pris en charge par un système de collecte séparé.

Dans les 25 États membres de l'UE, en Suisse et en Norvège, les particuliers peuvent confier gratuitement leurs produits électroniques usagés à un centre de collecte habilité ou (s'ils achètent un produit similaire) à un détaillant.

Dans les autres pays, contactez la mairie de votre commune pour connaître les méthodes de mise au rebut autorisées.

Ces mesures vous permettront de faire en sorte que votre produit usagé soit soumis aux processus de traitement, de récupération et de recyclage nécessaires, sans risquer de nuire à l'environnement et à la santé humaine.

AVERTISSEMENT POUR VOTRE SÉCURITÉ LIRE ATTENTIVEMENT :

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

RESPECTER TOUS LES AVERTISSEMENTS

SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES

Le matériel ne doit pas être exposé à des éclaboussures ou gouttes d'eau. Aucun objet rempli de liquide comme un vase ne doit être posé sur l'appareil.

NETTOYER UNIQUEMENT AVEC UN CHIFFON SEC.

APPAREIL DESTINÉ À UN USAGE INTÉRIEUR.

NE PAS OBSTRUER LES OUÏES D'AÉRATION DE L'APPAREIL. EFFECTUER L'INSTALLATION CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT.

NE PAS INSTALLER À PROXIMITÉ DE SOURCES DE CHALEUR TELLES QUE DES RADIATEURS, BOUCHES D'AÉRATION, PLAQUES CHAUFFANTES OU TOUT AUTRE APPAREIL (Y COMPRIS DES AMPLIFICATEURS) DÉGAGEANT DE LA CHALEUR.

UTILISER UNIQUEMENT LES PIÈCES / ACCESSOIRES PRÉCONISÉS PAR LE FABRICANT.

DÉBRANCHER CET APPAREIL EN CAS D'ORAGE OU D'INUTILISATION PROLONGÉE.

Ne pas occulter la sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Les fiches polarisées sont équipées de deux broches de largeurs différentes. Les fiches de terre comportent deux broches et une troisième pour la mise à la terre. La broche la plus large ou troisième broche de mise à la terre est prévue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne correspond pas à votre installation électrique, faites appel à un électricien pour remplacer la prise hors normes.

Protégez le cordon d'alimentation contre les risques de piétinement ou de pincement, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et du point d'attache avec le matériel.

Utilisez uniquement avec le chariot, le support, le trépied ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec le matériel. Si vous utilisez un chariot pour déplacer l'appareil, soyez suffisamment prudent pour éviter une éventuelle blessure consécutive au basculement du chariot et de sa charge.



Les réparations doivent être confiées à un technicien S.A.V. qualifié. Une réparation est nécessaire en cas de dommage quelconque et en particulier en cas d'endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche électrique, d'infiltration liquide, d'introduction involontaire d'un objet dans l'appareil, d'exposition de l'appareil à la pluie ou à un milieu humide, de fonctionnement anormal ou de chute de l'appareil.

INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT : l'interrupteur d'alimentation de cet équipement NE coupe PAS la connexion secteur.

DÉBRANCHEMENT DE L'APPAREIL : La prise de courant doit rester facilement accessible. Pour un montage en rack ou une installation avec une prise inaccessible, un interrupteur omnipolaire à distance d'ouverture de contact d'au moins 3 mm, doit être intégré à l'installation électrique du rack ou du local.

Si le matériel est relié à une alimentation de 240 V, utiliser impérativement un cordon d'alimentation adapté certifié CSA / UL pour ce branchement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Cet appareil est conforme au volet 15 des règles du FCC et aux spécifications techniques évoquées dans la **Déclaration de conformité**. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- ce matériel ne doit pas causer d'interférences nuisibles et
- cet appareil doit accepter les interférences captées, y compris les interférences susceptibles de nuire à son fonctionnement.

L'utilisation de cet appareil à proximité de champs électromagnétiques puissants n'est pas recommandée.

- ne recourir qu'à des câbles d'interconnexion blindés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

NOTICE ADRESSÉE AUX CONSOMMATEURS ÉQUIPÉS D'UN MATÉRIEL AVEC CORDON D'ALIMENTATION FOURNI.

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE BRANCHÉ À UNE PRISE SECTEUR RELIÉE À LA TERRE.

LES COULEURS DES FILS DU CORDON D'ALIMENTATION CORRESPONDENT AU CODE SUIVANT :

VERT ET JAUNE - TERRE **BLEU - NEUTRE** **MARRON - PHASE**

LES COULEURS DES FILS DU CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR DE CET APPAREIL POUVANT NE PAS CORRESPONDRE AUX REPÈRES DE COULEUR IDENTIFIANT LES TERMINAUX DE VOTRE FICHE, PROCÉDEZ COMME SUIT :

- LE FIL VERT ET JAUNE DOIT ÊTRE BRANCHÉ À LA BORNE DE LA PRISE PORTANT LA LETTRE E OU LE SYMBOLE DE TERRE, DE COULEUR VERTE OU VERT ET JAUNE.
- LE FIL BLEU DOIT ÊTRE BRANCHÉ AU TERMINAL MARQUÉ D'UN N OU NOIR.
- LE FIL MARRON DOIT ÊTRE BRANCHÉ AU TERMINAL MARQUÉ D'UN L OU ROUGE.

CET APPAREIL PEUT NÉCESSITER L'UTILISATION D'UN CORDON D'ALIMENTATION DIFFÉRENT ET/OU D'UNE FICHE DE BRANCHEMENT DIFFÉRENTE SELON LA SOURCE D'ALIMENTATION DISPONIBLE À L'INSTALLATION. SI LA FICHE DE BRANCHEMENT DOIT ÊTRE CHANGÉE, FAITES APPEL À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ QUI DEVRA SE RÉFÉRER AU TABLEAU CI-DESSOUS. LE FIL VERT / JAUNE DOIT ÊTRE BRANCHÉ DIRECTEMENT AU CHÂSSIS DE L'APPAREIL.

CONDUCTEUR		COULEUR DU FIL	
		Normal	Alt
L	PHASE	MARRON	NOIR
N	NEUTRE	BLEU	BLANC
E	TERRE	VERT/JAU	VERT

AVERTISSEMENT : UN DÉFAUT DE MISE À LA TERRE PEUT PROVOQUER CERTAINS DYSFONCTIONNEMENTS DE L'APPAREIL OU DU SYSTÈME AUQUEL IL EST RELIÉ, POUVANT SE TRADUIRE PAR UNE TENSION COMPOSÉE ENTRE LA MASSE ET LA PRISE DE TERRE. TOUCHER SIMULTANÉMENT LE CHÂSSIS DE L'APPAREIL ET LA PRISE DE TERRE PRÉSENTE UN RISQUE DE BLESSURES GRAVES VOIRE FATALES.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nom du fabricant : DigiTech
Adresse du fabricant : 8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA

déclare le produit :

Nom du produit : JamMan Express XT

Option du produit : toutes (nécessite un adaptateur secteur
de Classe II conforme aux exigences des normes
EN60065, EN60742, ou équivalentes.)

conforme aux spécifications suivantes :

Sécurité : CEI 60065 -01 + Amd 1

EMC : EN 55022:2006
EN 55024:1998
FCC Part 15

Information complémentaire :

Le produit couvert par la présente est conforme aux exigences de la documentation suivante :

Directive « basse tension » 2006/95/EC
Directive EMC 2004/108/EC.
Directive RoHS 2011/65/EC
Directive WEEE 2002/96/EC
Réglementation CE 278/2009

Ce produit appartenant à la catégorie Matériel audio professionnel, il n'est pas concerné par la Directive 2005/32/EC ou par le règlement européen 1275/2008 du 17 décembre 2008.

Rex C. Reed
Director, Engineering
Signal Processing
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
Date : le 19 juillet 2013

Contact en Europe : Votre S.A.V. local DigiTech ou

Harman Signal Processing
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah
84070 USA
Tél. : (801) 566-8800
Fax : (801) 568-7583

Garantie

La société **DigiTech®** est fière de ses produits, dont tous sont couverts par la garantie suivante :

1. N'oubliez pas d'enregistrer votre produit sur digitech.com dans les dix jours consécutifs à l'achat, pour en valider la garantie. Cette garantie n'est valable qu'aux États-Unis.
2. DigiTech garantit ce produit, à condition qu'il ait été acheté neuf chez un revendeur DigiTech des États-Unis et utilisé aux États-Unis, contre tout défaut de pièces et de main-d'œuvre, dans des conditions normales d'utilisation. Non transférable, cette garantie n'est valable que pour l'acheteur d'origine.
3. La responsabilité de DigiTech se limite à la réparation ou à l'échange du matériel présentant des signes de défectuosité, à condition que le produit lui soit retourné ACCOMPAGNÉ DE L'AUTORISATION DE RETOUR, les pièces et la main-d'œuvre étant couverts pendant une période de un an (garantie étendue à six ans lorsque le produit a été correctement enregistré sur notre site Internet). Un Numéro d'autorisation de retour peut être obtenu en téléphonant à DigiTech. La société décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs à l'utilisation du produit, quels que soient les circuits ou assemblages concernés.
4. La fourniture de la « preuve d'achat » incombe au consommateur Toute demande de réparation sous garantie doit s'accompagner d'une copie du ticket de caisse d'origine.
5. DigiTech se réserve le droit de modifier la présentation du produit, d'y apporter des ajouts ou des améliorations, sans aucune obligation d'installer ces mêmes modifications sur des versions antérieures du produit.
6. Le consommateur perd le privilège de cette garantie si le produit a été ouvert et modifié autrement que par un technicien agréé DigiTech, ou en cas d'utilisation du produit à une tension secteur ne correspondant pas aux consignes du fabricant.
7. Les présentes consignes remplacent toute autre garantie, exprimée ou implicite. DigiTech décline toute obligation ou responsabilité associées à la vente de ce produit, obligations et responsabilités qu'elle n'autorise personne à assumer en son nom. DigiTech ou ses revendeurs déclinent toute responsabilité afférente à d'éventuels dommages exceptionnels ou indirects ou à des délais d'application de cette garantie résultant de raisons indépendantes de leur volonté

REMARQUE : L'information fournie dans ce mode d'emploi est susceptible d'être modifiée à n'importe quel moment, sans préavis. Certains détails de ce mode d'emploi peuvent être erronés suite à des modifications non documentées effectuées sur le produit, depuis la publication de cette version. L'information publiée dans ce mode d'emploi se substitue aux détails publiés dans les versions antérieures.

Coordonnées S.A.V / d'un contact

Contactez le Support technique DigiTech pour tout problème nécessitant son intervention. Veillez à disposer de l'information nécessaire pour pouvoir décrire précisément le problème. Munissez-vous du numéro de série de votre appareil - vous le trouverez sur un autocollant collé au châssis. Si vous n'avez toujours pas pris le temps d'enregistrer votre produit, veillez à le faire dès maintenant à l'adresse digitech.com.

Nous vous recommandons de consulter ce mode d'emploi avant de renvoyer un produit à l'usine à des fins de réparation. Vérifiez que vous avez bien suivi les étapes de la procédure d'installation et d'utilisation de votre appareil. Rendez-vous sur la page de notre site digitech.com/en-US/support consacrée au support technique, pour de plus amples conseils techniques ou d'entretien. **N'OUBLIEZ PAS** avant de renvoyer un produit à l'usine à des fins d'entretien, de contacter le Support technique pour demander un Numéro d'autorisation de retour.

Aucun produit ne peut être accepté par l'usine sans Numéro d'autorisation de retour.

Veillez consulter l'information relative à la garantie, qui concerne le premier utilisateur final du produit. Après expiration de la garantie, des frais d'un montant raisonnable sont pratiqués pour les pièces, la main-d'œuvre et l'emballage du produit, si vous choisissez de renvoyer votre produit à l'usine à des fins d'entretien. Dans tous les cas, les frais de transport du produit jusqu'à l'usine sont à votre charge. DigiTech se chargera des frais de renvoi, si l'appareil est encore sous garantie.

Si vous les avez gardés, utilisez les matériaux d'emballage d'origine. Indiquez, sur l'emballage, le nom de l'expéditeur et les mots suivants en lettres rouges : **ATTENTION INSTRUMENT DELICAT - FRAGILE !** Assurez le colis à sa juste valeur. Veillez à ce que le colis soit envoyé en port prépayé et non en port dû. N'envoyez pas votre appareil par colis postal.

Sommaire

Aperçu	1
Introduction	1
Caractéristiques	1
Contenu de l'emballage	1
Interface utilisateur et connecteurs	2
Interface utilisateur.....	2
Connecteurs	3
Schémas de connexion	4
Lecture / enregistrement de boucles standard	4
Lecture / enregistrement de boucles multi-pistes avec JamSync.....	4
Lecture / enregistrement de boucles multi-musiciens et multi-pistes avec JamSync.....	5
Fonctionnement	6
Enregistrer une phrase	6
Supprimer une phrase.....	6
Enregistrement de repiquages « Overdubs ».....	7
Annulation / rétablissement des overdubs.....	7
Utiliser JamSync.....	8
Spécifications	11

Aperçu

Introduction

Le JamMan Express XT est un looper (lecteur / enregistreur) de boucles stéréo à la fois polyvalent et facile à utiliser. Doté d'entrées / sorties stéréo, de trois LED d'état de boucle et de la fonctionnalité de désactivation temporaire *true bypass*, le lecteur / enregistreur de boucles JamMan Express XT vous permet d'enregistrer des boucles mono ou stéréo en toute simplicité et sans perte de qualité en fonction désactivée.

La fonctionnalité intégrée JamSync permet de synchroniser plusieurs pédales JamMan Express XT et d'étendre les capacités de lecture / d'enregistrement de boucles au multi-pistes ! Utilisez deux JamMan Express XT dans un scénario de lecture de boucles multi-pistes sur votre propre rig ou synchronisez avec les pédales JamMan compatibles JamSync de vos potes musicos, pour lire / enregistrer vos boucles en multi-pistes avec d'autres membres de l'orchestre !

Peu encombrante, facile à utiliser, d'enfer du point de vue qualité de son, disposant de 10 minutes d'autonomie d'enregistrement de boucles stéréo et dotée du mode JamSync, la pédale JamMan Express XT est LA référence des loopers pour compléter votre rig. Merci d'avoir choisi DigiTech®.

Caractéristiques

- Entrées et sorties stéréo 1/4"
- 10 minutes d'autonomie d'enregistrement de boucle
- Désactivation temporaire True Bypass
- JamSync, pour la lecture / l'enregistrement de boucles multi-pistes
- Fonction Silent Clear™ Empêche la relecture pendant la suppression des boucles
- Interface utilisateur intuitive
- Pile 9 volts incluse
- Compatible avec l'alimentation en option PS0913DC

Contenu de l'emballage

- Looper stéréo JamMan Express XT
- Pile 9 volts
- Guide de démarrage rapide
- Fiche de consignes de sécurité

Interface utilisateur et connecteurs

Interface utilisateur

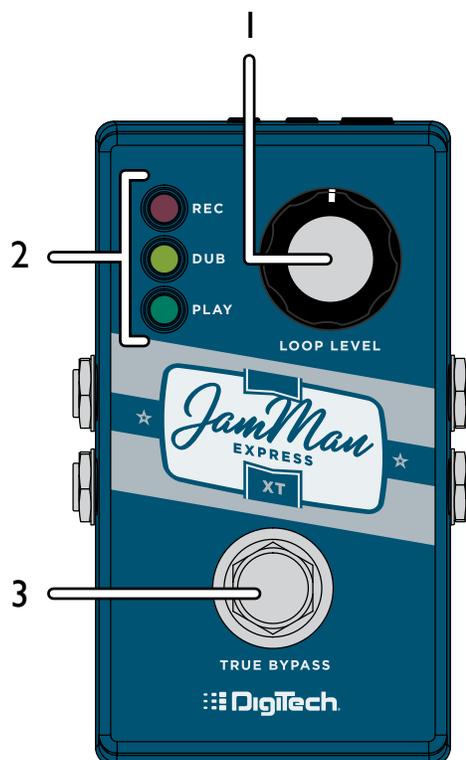
1. Molette LOOP LEVEL (Niveau de boucle)

Cette molette permet de régler le niveau de sortie de la boucle.

2. LED d'état

Ces diodes vous renseignent sur l'état de la pédale, conformément au tableau ci-dessous.

LED	État
 REC	Enregistrement de la boucle en cours.
 PLAY	Lecture de la boucle en cours.
 DUB	Enregistrement du repiquage overdub en cours.
 DUB	Annulation / rétablissement de l'overdub en cours.
 REC  DUB  PLAY	Pédale en standby (enregistrement / relecture arrêtés).
 REC	Suppression de la boucle (pression sur la pédale maintenue). Esclave prêt à enregistrer (raccordé comme esclave via JamSync).
 REC  DUB  PLAY	Synchronisation de l'esclave établie via JamSync.
 REC  DUB  PLAY	Épuisement de la pile imminent.



3. Footswitch (Sélecteur au pied)

Le Footswitch permet de sélectionner, du pied, les différentes fonctions du looper JamMan Express XT. Il concerne toutes les fonctions de lecture / enregistrement de boucles (enregistrement, lecture, overdub, undo/redo (annulation / rétablissement), arrêt et suppression de boucle).

Connecteurs

4. Jack d'alimentation

Ce jack permet de raccorder une alimentation en option PS0913DC.

5. JAMSYNC OUT

Raccordez ce jack au jack JAMSYNC IN d'un autre appareil compatible JAMSYNC pour prendre les commandes des fonctions de relecture et d'arrêt de boucle.

6. JAMSYNC IN

Raccordez ce jack au jack JAMSYNC OUT d'un autre appareil compatible JAMSYNC pour asservir les fonctions de relecture et d'arrêt de boucle au profit d'un appareil master.

7. LEFT IN (Mono)

Raccordez votre instrument ou une autre pédale à ce jack. Le signal est transmis aux deux sorties, lorsque seul le jack LEFT IN (Mono) est utilisé.

8. RIGHT IN

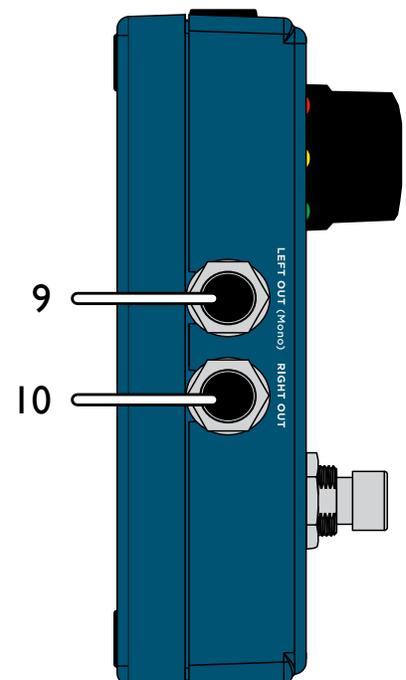
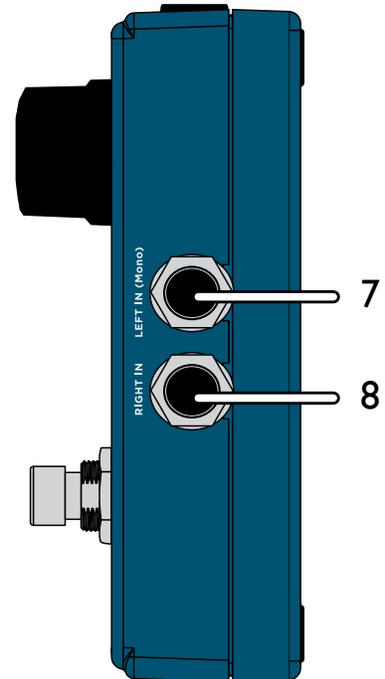
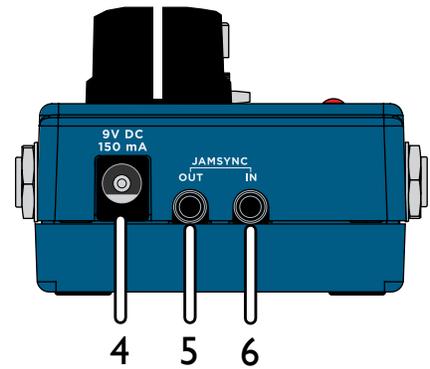
Raccordez une seconde entrée à ce jack, pour un fonctionnement en stéréo. Les entrées LEFT (Gauche) et RIGHT (Droite) sont traitées séparément à travers le moteur du looper, puis envoyées aux sorties LEFT et RIGHT, pour assurer la séparation parfaite du signal stéréo entre les canaux.

9. LEFT OUT (Mono)

Raccordez cette sortie à l'entrée d'un seul ampli guitare ou à l'entrée d'une autre pédale.

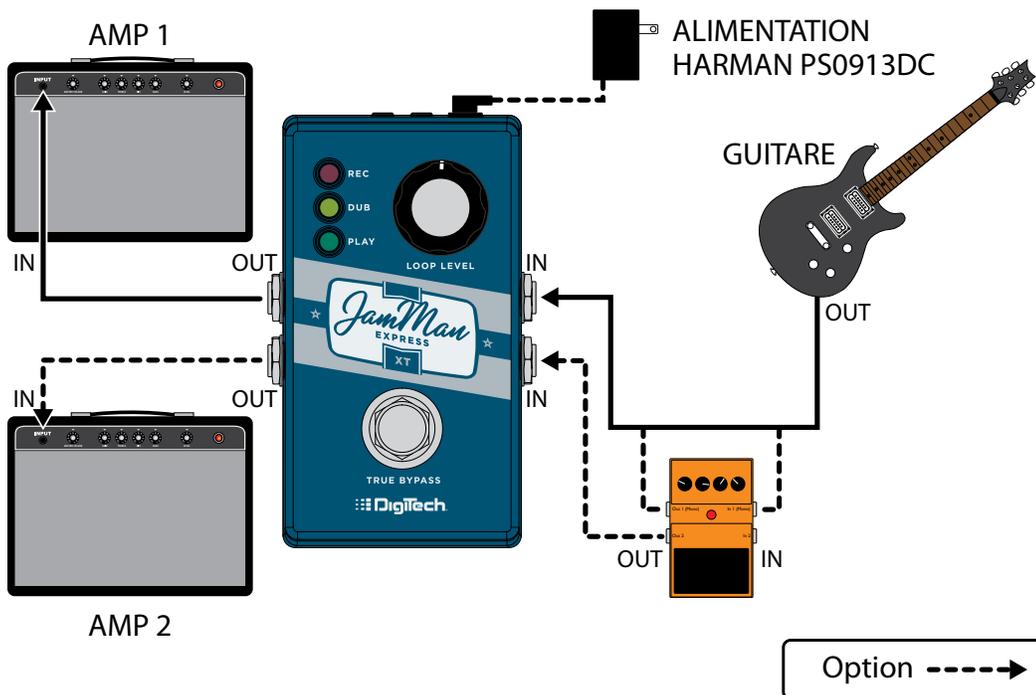
10. RIGHT OUT

Raccordez cette sortie à l'entrée d'un second ampli guitare, si vous utilisez un deuxième ampli.

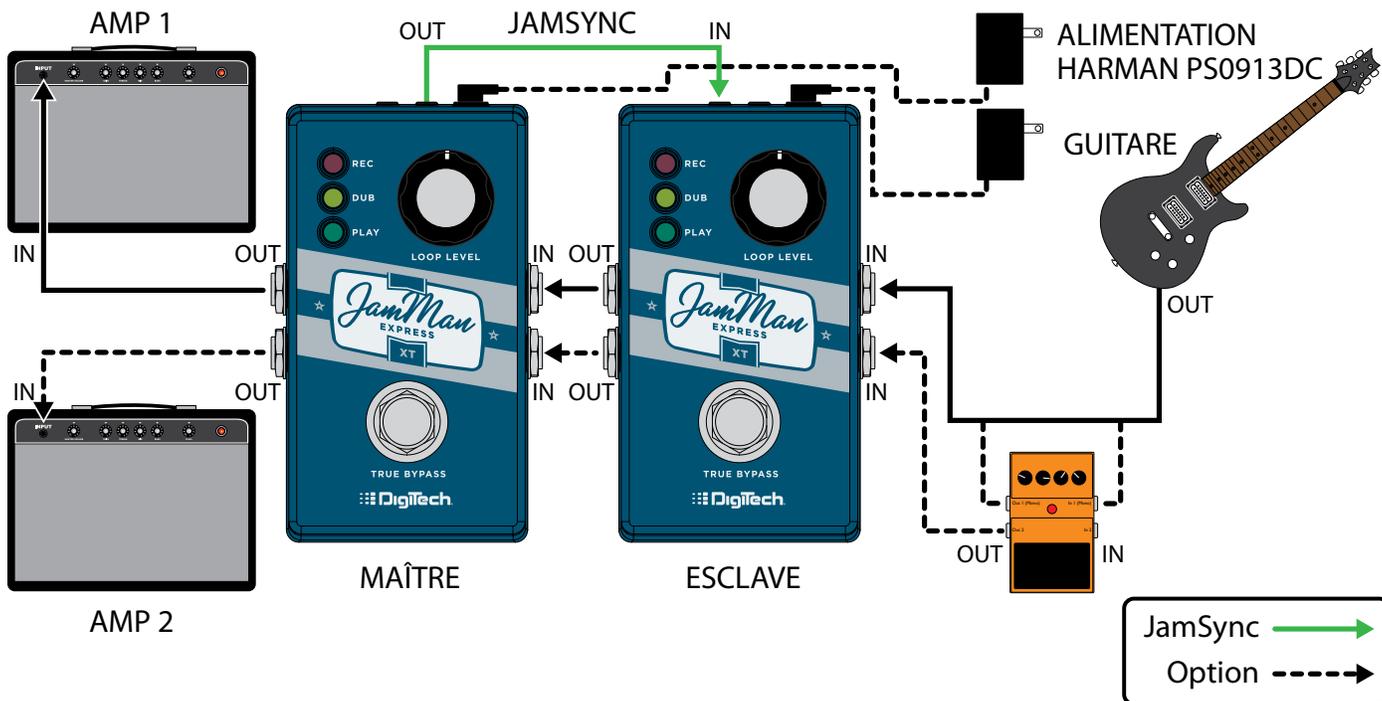


Schémas de connexion

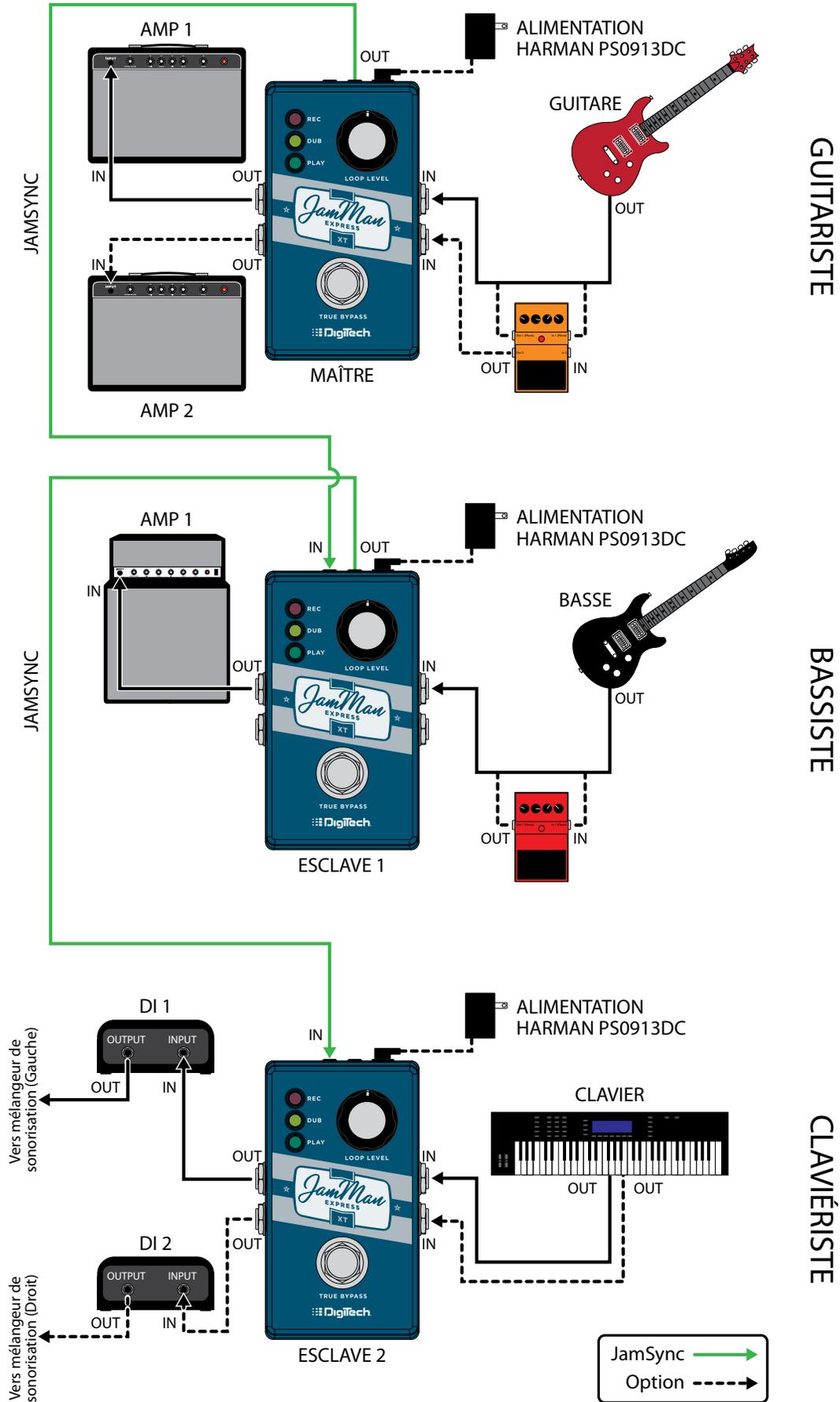
Lecture / enregistrement de boucles standard



Lecture / enregistrement de boucles multi-pistes avec JamSync



Lecture / enregistrement de boucles multi-musiciens et multi-pistes avec JamSync



Fonctionnement

La pédale JamMan Express XT a été conçue pour s'utiliser facilement, dès la sortie de la boîte. Ce chapitre du mode d'emploi vous indique comment maîtriser les fonctions de base de lecture / d'enregistrement de boucles.

Enregistrer une phrase

La pédale JamMan Express XT enregistre une phrase unique, qu'elle relit en boucle continue.

Pour enregistrer une phrase :

1. Appuyez du pied sur le **FOOTSWITCH** et commencez à jouer, pour lancer l'enregistrement. La LED d'enregistrement **REC LED** s'allume en rouge continu et l'enregistrement débute.
2. Après l'enregistrement, appuyez sur le **FOOTSWITCH** une seule fois, pour définir le point final de la boucle. La phrase est relue automatiquement, en boucle continue et la LED de lecture **PLAY LED** s'allume en vert continu.
3. Appuyez deux fois et rapidement sur le **FOOTSWITCH**, pour interrompre la relecture de la boucle.

REMARQUE : Durée maximale de phrase enregistrée 10 minutes.

Supprimer une phrase

Supprimer une phrase pour la réenregistrer ou la remplacer par une nouvelle phrase. Nous avons doté la pédale JamMan Express XT d'une caractéristique unique baptisée « *Silent Clear™* ». Elle vous permet de supprimer une phrase sans être obligé de la lire en premier. Remarquez que le processus de suppression de phrase est irréversible. Soyez sûr de bien vouloir supprimer la phrase avant d'aller plus loin.

Pour supprimer une phrase enregistrée :

1. Arrêtez la lecture de boucle, si vous ne l'avez pas déjà fait (toutes les LED doivent être éteintes). Si la lecture de boucle est active (auquel cas la LED de lecture **PLAY LED** est allumée), appuyez sur le **FOOTSWITCH** à deux reprises, pour arrêter la lecture de la boucle.
2. Appuyez sans relâcher sur le **FOOTSWITCH** pendant deux secondes. La LED d'enregistrement **REC LED** clignote rapidement en rouge, confirmant la suppression de la phrase.

REMARQUE : En cas de configuration de looper esclave / maître, si la boucle maître dure ~3 secondes ou moins et si la pression longue sur le **FOOTSWITCH** à partir de l'état arrêté n'amorce pas la suppression sur l'appareil esclave, vous pourriez devoir amorcer la lecture, l'arrêter (trois pressions sur le **FOOTSWITCH**), puis maintenir la troisième pression sur le footswitch, pour supprimer la boucle.

Enregistrement de repiquages « Overdubs »

Des overdubs peuvent être superposés à une phrase enregistrée.

Pour enregistrer des overdubs :

1. Appuyez sur le **FOOTSWITCH** pour faire démarrer la relecture de la boucle. La LED de lecture **PLAY LED** s'allume en vert continu et la lecture de la phrase commence.
2. Appuyez de nouveau sur le **FOOTSWITCH** pour lancer l'enregistrement de l'overdub. La LED de repiquage **DUB LED** s'allume en jaune continu et l'enregistrement s'effectue en superposition sur la phrase.
3. Après avoir enregistré vos overdubs, appuyez sur le **FOOTSWITCH** pour mettre fin à la séance d'enregistrement d'overdubs. La relecture de la boucle se poursuit, avec le nouvel overdub.
4. Vous pouvez alors décider d'annuler le dernier overdub et de le réenregistrer (voir la rubrique « *Annulation / rétablissement des overdubs* » du chapitre suivant), ou de poursuivre votre séance en enregistrant d'autres overdubs, en répétant les étapes 2-3.
5. Appuyez deux fois et rapidement sur le **FOOTSWITCH**, pour interrompre la relecture de la boucle.

Annulation / rétablissement des overdubs

Vous pouvez choisir d'annuler le dernier overdub enregistré, pour le réenregistrer. Si vous changez d'avis ou annulez involontairement un overdub, vous pouvez le rétablir pour le récupérer.

Pour annuler / rétablir un overdub :

1. Enregistrez votre overdub en suivant les étapes de la rubrique précédente intitulée 'Enregistrement de repiquages « Overdubs »'.
2. Veillez à ce que la boucle soit en cours de lecture (la LED de lecture **PLAY LED** doit être allumée). Dans le cas contraire, appuyez sur le **FOOTSWITCH** une seule fois, pour lancer la relecture de la boucle. Pendant la lecture de la boucle, appuyez sans relâcher sur le **FOOTSWITCH** pendant deux secondes. La LED de repiquage **DUB LED** clignote rapidement en jaune, confirmant l'annulation de l'overdub.
3. Si vous souhaitez restaurer l'overdub, appuyez de nouveau sans relâcher sur le **FOOTSWITCH** pendant deux secondes, pour le rétablir. La LED de repiquage **DUB LED** clignote rapidement en jaune, confirmant le rétablissement de l'overdub.

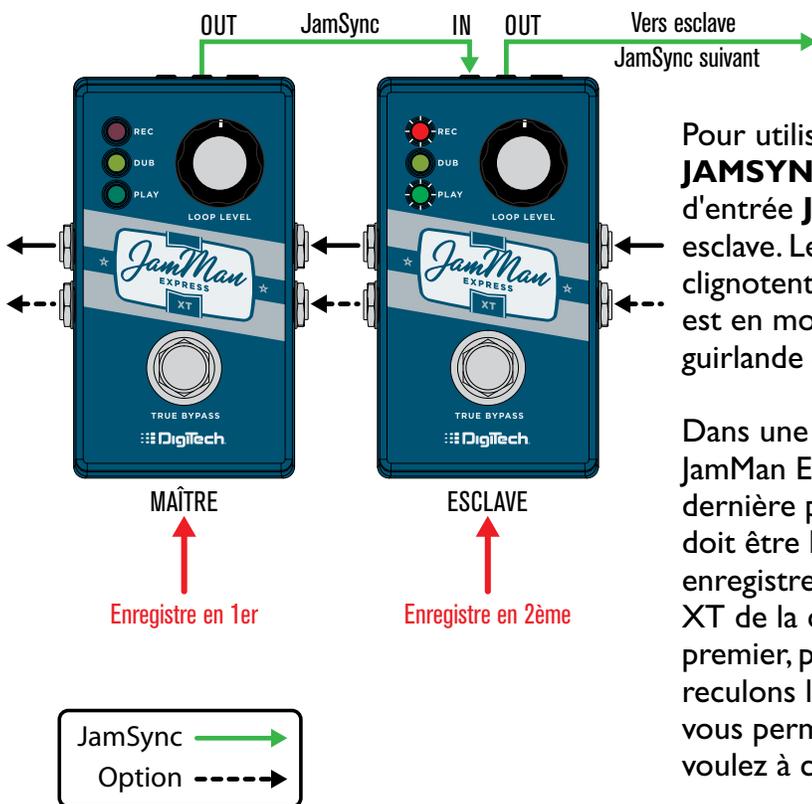
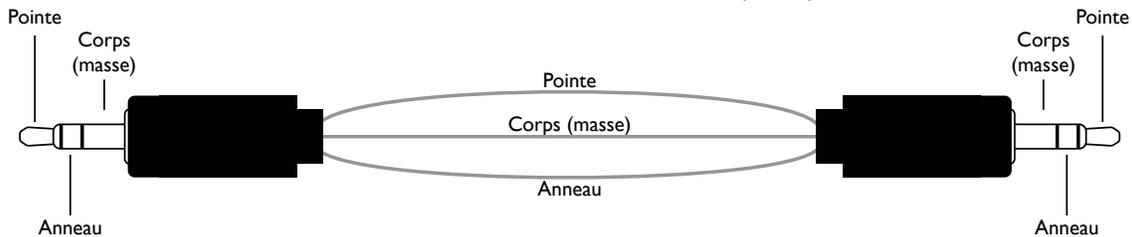
REMARQUE : Chaque overdub ajouté provoque la fusion du dernier overdub avec la boucle d'origine ; il ne peut plus être annulé par le biais de la fonctionnalité Undo (Annulation). Si la durée cumulée de la boucle et de l'overdub dépasse 10 minutes (ex. boucle de six minutes et overdub de six minutes, etc.), les deux sont automatiquement fusionnées et l'overdub ne peut pas être annulé. Les overdubs ajoutés à une boucle enregistrée de cinq minutes ou moins ne sont pas fusionnés automatiquement.

Utiliser JamSync

Procédure de raccordement et d'enregistrement

JamSync vous permet de synchroniser plusieurs appareils compatibles JamSync, à l'aide de câbles mini stéréo (TRS) 1/8" en option (voir l'illustration des câbles ci-dessous). Ce raccordement permet au JamSync maître de contrôler les fonctions de relecture et d'arrêt de boucle sur tous les JamSync esclaves reliés et exploite les capacités de lecture / enregistrement multi-pistes de la pédale. Reliez plusieurs JamMan Express XT en cascade pour la lecture / l'enregistrement de boucles d'un seul musicien / multi-piste ou collaborez avec d'autres musiciens, dont chacun enregistre et rappelle sa propre boucle dans un scénario de lecture / d'enregistrement de boucle multi-musiciens / multi-pistes expressif.

Illustration de câble Mini Stéréo (TRS) 1/8"



Pour utiliser JamSync, raccordez le jack de sortie **JAMSYNC OUT** de l'appareil maître au jack d'entrée **JAMSYNC IN** du premier appareil esclave. Les LED **REC** et **PLAY** de l'appareil esclave clignotent brièvement, pour confirmer que l'appareil est en mode esclave. Procédez à la connexion en guirlande des autres esclaves, de la même manière.

Dans une configuration en cascade de plusieurs JamMan Express XT en série utilisant JamSync, la dernière pédale JamMan Express XT de la chaîne doit être l'appareil maître. Il vous faudra alors enregistrer sur la dernière pédale JamMan Express XT de la chaîne de signal (l'appareil maître) en premier, puis sur l'avant-dernière, etc., en suivant à reculons la chaîne de signal. Suivre cette procédure vous permettra de n'enregistrer que ce que vous voulez à chaque passage.

Deux méthodes s'offrent à vous pour enregistrer les boucles sur une pédale JamMan asservie JamSync :

- **Méthode d'enregistrement manuel sur esclaves**

Cette méthode vous permet d'enregistrer sur le maître, puis d'attendre d'être prêt à enregistrer sur l'esclave. Elle donne de bons résultats si vous préférez ne pas enregistrer immédiatement sur l'esclave, mais souhaitez attendre un moment plus avancé du morceau. Pour utiliser cette méthode, l'esclave doit être armé pour enregistrer avant que l'appareil maître n'atteigne le point de départ de la boucle. Le maître envoie la commande d'enregistrement à l'appareil / aux appareils esclave(s) dès le point de départ de la boucle et par conséquent, l'appareil esclave doit être armé à l'avance, pour recevoir la commande d'enregistrement.

- **Méthode d'enregistrement séquentiel sur esclaves**

Cette méthode permet d'enregistrer sur un esclave JamSync dès la définition du point final de la boucle du maître. Utilisez cette méthode lorsque vous souhaitez faire démarrer l'enregistrement immédiatement sur l'appareil esclave, après avoir enregistré sur l'appareil maître.

Pour enregistrer avec la méthode d'enregistrement manuel sur esclaves :

1. Appuyez sur le **FOOTSWITCH** de l'appareil maître et commencez à jouer. La LED d'enregistrement **REC LED** s'allume en rouge continu et l'enregistrement débute.
2. Après l'enregistrement sur le maître, appuyez sur le **FOOTSWITCH** une seule fois, pour définir le point final de la boucle. La phrase est relue automatiquement, en boucle continue et la LED de lecture **PLAY LED** s'allume en vert continu.
3. Appuyez sur le **FOOTSWITCH** de l'appareil esclave, pour l'armer à des fins d'enregistrement. L'enregistrement débute dès que le maître effectue un nouveau passage au point de départ de la boucle (la LED d'enregistrement **REC LED** de l'appareil esclave s'allume en rouge continu, lorsque débute l'enregistrement). Jouez votre musique dès le début de l'enregistrement.
4. Après l'enregistrement sur l'esclave, appuyez sur le **FOOTSWITCH** de l'esclave une seule fois, pour définir le point final de la boucle. La phrase est relue automatiquement, avec la boucle maître et la LED de lecture **PLAY LED** s'allume en vert continu.
5. Appuyez sur le **FOOTSWITCH** de l'appareil maître deux fois, rapidement, pour arrêter la relecture de la boucle sur les deux appareils.

Pour enregistrer avec la méthode d'enregistrement séquentiel sur esclaves :

1. Appuyez sur le **FOOTSWITCH** de l'appareil esclave. La LED d'enregistrement **REC LED** clignote en rouge, pour indiquer que l'esclave est prêt à enregistrer.
2. Appuyez sur le **FOOTSWITCH** de l'appareil maître et commencez à jouer. La LED d'enregistrement **REC LED** s'allume en rouge continu et l'enregistrement débute sur l'appareil maître.

3. Après l'enregistrement sur le maître, appuyez sur le **FOOTSWITCH** de l'appareil maître une seule fois, pour définir le point final de la boucle. La relecture de la phrase enregistrée de l'appareil maître débute et l'appareil esclave armé commence à enregistrer immédiatement, comme l'indique la LED rouge **REC LED** continu de l'appareil esclave.
4. Jouez votre morceau.
5. Après l'enregistrement sur l'esclave, appuyez sur le **FOOTSWITCH** de l'esclave une seule fois, pour définir le point final de la boucle. La phrase est relue automatiquement, avec la boucle maître et la LED de lecture **PLAY LED** s'allume en vert continu.
6. Appuyez sur le **FOOTSWITCH** de l'appareil maître deux fois, rapidement, pour arrêter la relecture de la boucle sur les deux appareils.

Spécifications

NUMÉRIQUE

Conversion A / N / A : 24 bits
Temps maxi. de boucle individuelle : 10 minutes (stéréo)

ENTRÉES GAUCHE(MONO) / DROITE

Type de connecteur : ¼" non équilibré (Tip-Sleeve)
Impédance d'entrée : 550 kΩ Mono / 1.1 MΩ Stéréo
Gain unitaire en entrée et en sortie : Molette de niveau de boucle réglée sur 12
Niveau d'entrée maximum unitaire : +4 dBu DFS
Canaux audio gauche et droit : Chaque canal préserve le dry path analogique

SORTIES GAUCHE(MONO) / DROITE

Type de connecteur : ¼" non équilibré (Tip-Sleeve) / équilibré (Tip-Ring-Sleeve)
Impédance de sortie : 100 Ω non équilibrée / 200 Ω équilibrée
Gain unitaire de lecture : Molette de niveau de boucle réglée sur 12
Niveau de sortie maximal : +4 dBu DFS

PERFORMANCE

Réponse de fréquence : +0/-3 dB, 20-20 kHz
Rapport signal-bruit : > -100 dB

ALIMENTATION :

Consommation : < 2 Watts
Appel de courant : < 150 mA
Autonomie de la pile : Approximativement deux heures de fonctionnement, avec une pile de 9V

ADAPTATEUR SECTEUR

Modèle : PS0913DC-01
Entrée : 100 VAC-240 VAC, 50/60 Hz
Sortie : 9VCC 1,3 A
Polarité : 

DIMENSIONS / POIDS

Dimensions : 4,4" (Larg.) x 2,5" (Long.) x 2,3" (Haut.)
112 mm (Long.) x 65 mm (Larg.) x 33 mm (Haut.)
Poids : 0.6 lb (0,27 kg)
Poids du colis : 0.7 lb (0,32kg)

Les spécifications du produit peuvent changer sans préavis. DigiTech, Silent Clear et JamSync sont des marques de commerce de Harman.



DigiTech
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070

WEB : digitech.com
SUPPORT digitech.com/en-US/support

Mode d'emploi JamMan Express XT 5038282-A

DigiTech est une marque déposée de Harman.

©2013 Harman, tous droits réservés.

